

1015 03 0007

1/15

Zmluva číslo: M-093/2014

## LICENČNÁ ZMLUVA č. M-093/2014

uzatvorená v zmysle zák. č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon

v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

### 1. Zmluvné strany

#### 1.1. Zhotoviteľ:

Wolters Kluwer s. r. o.

Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava

IČO : 31 348 262 IČ DPH : SK2020300964

zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B

zastúpený : JUDr. Martin Winkler, konateľ

IBAN : SK47 0200 0000 0016 9087 5553

BIC : SUBASKBX

(ďalej len „zhotoviteľ“)

#### 1.2. Objednávateľ: Inšpektorát práce Prešov

Konštantínova 6, 080 01 Prešov

IČO : 355 310 88 DIČ: 2021226801

Zastúpený: Ing. Daniel Hrabko, hlavný inšpektor práce

bank. spojenie : Štátna pokladnica

č. ú. : 7000102711/8180

IBAN : SK62 8180 0000 0070 0010 2711

BIC : SPSRSKBA

(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

### 2. Predmet zmluvy

Touto zmluvou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na prístup k programovému vybaveniu Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len "ASPI"), prostredníctvom siete Internet na server zhotoviteľa, včítane práva užívať program ASPI-Klient (ďalej len "ASPI-Klient"). Objednávateľ sa zaväzuje za poskytnutý prístup a aktualizácie ASPI zaplatiť.

#### 2.1. Aktualizácie programového vybavenia

Priebežná aktualizácia údajovej základne programového vybavenia "ASPI" v režime **On-line**, ktorý obsahuje primárny a sekundárny obsah v rozsahu podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve v týždňových intervaloch.

#### 2.2. Poskytnuté užívacie práva

2.2.1. Objednávateľ môže mať program ASPI-Klient nainštalovaný na neobmedzenom počte pracovných staníc, pričom využívať programové vybavenie ASPI môže v režime On-line prostredníctvom siete Internet na 3 pracovných staniciach súčasne.

2.2.2. Objednávateľ nesmie akýmkoľvek spôsobom ASPI a ASPI-Klient, alebo jeho časť modifikovať alebo prekladať. Nesmie používať disasemblovanie, dekompiláciu, alebo iné metódy spätného inžinierstva.

- 2.2.3. Objednávateľ sa zaväzuje využívať ASPI pre plnenie vlastných úloh, neprevádzať získané oprávnenie na inú osobu, nepožičiavať a neprenajímať alebo iným nepovoleným spôsobom nakladať s ASPI a ASPI-Klient.
- 2.2.4. Systém ASPI obsahuje texty, ktoré požívajú ochranu podľa autorského práva. Využitie týchto textov k iným účelom ako pre vlastnú informáciu objednávateľa, napr. aj k nekomerčnému šíreniu, zakladá povinnosť objednávateľa vysporiadať sa s autormi podľa príslušných ustanovení autorského zákona.
- 2.2.5. Užívacie práva k programovému vybaveniu ASPI vznikajú objednávateľovi až dňom úhrady dohodnutej ceny v bode 4.1. písm. a/ tejto zmluvy zhotoviteľovi.
- 2.2.6. Žiadne z ustanovení čl. 2 nemožno považovať za udelenie súhlasu zhotoviteľa k činnosti, zasahujúcej do osobitných práv zhotoviteľa databázy podľa § 73 zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.

### 3. Spôsob, miesto a čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne :

- dodaním prístupového kódu (kľúča), mena (adresy) servera objednávateľovi a sprístupnením ASPI na serveri zhotoviteľa do 10 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

### 4. Cena

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

a/ jednorazový zriaďovací poplatok za 3 súčasné prístupy ASPI v režime On-line (prostredníctvom siete Internet)	538,00 €
	DPH 20% 107,60 €
	Spolu: 645,60 €
b/ ročné predplatné (kalendárne) za aktualizácie ASPI, t.j. aktualizácie v týždňových intervaloch pre 3 súčasné prístupy ASPI v režime On-line	1 810,00 €
	DPH 20% 362,00 €
	Spolu: 2 172,00 €

- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena dohodnutá v bode 4.1 písm. b/ tejto zmluvy, sa môže v nasledujúcich rokoch platnosti zmluvy upraviť o percentuálny medziročný nárast miery inflácie vyhlásovanej Štatistickým úradom SR. Cena zvýšená o index inflácie v jednom roku, bude základom pre výpočet v nasledujúcom roku.
- 4.3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že výška dane z pridanej hodnoty uvedená v bode 4.1 zmluvy sa bude fakturovať vždy v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi za prechod na verziu On-line a rozšírenie licencie ASPI podľa bodu 4.1.a/ ( t.j. 538,00€+DPH) do 10 dní po vykonaní inštalácie. Za ďalšie celoročné predplatné podľa bodu 4.1. b/ (kalendárne od r. 2015) zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi do 28. februára bežného roku na základe fakturácie zhotoviteľa, so splatnosťou 14 dní.

### 5. Zodpovednosť za vady

- 5.1. Zhotoviteľ prehlasuje, že ASPI a jeho aktualizácie dodá bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva k programovému vybaveniu ASPI a ASPI-Klient.
- 5.2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi záruku po dobu platnosti tejto zmluvy na realizovateľnosť, spoľahlivosť a bezvadnosť a ďalej na to, že dodané programové vybavenie ASPI a ASPI-Klient neobsahuje počítačové vírusy. Táto záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté z dôvodu nesprávneho prevádzkovania a užívania po nainštalovaní ASPI-Klient (napr. zmazanie alebo prepísanie ľubovoľnej časti, napadnutie vírusmi, poruchou technického vybavenia).
- 5.3. Zhotoviteľ ďalej zaručuje, že programové vybavenie ASPI a ASPI-Klient je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:

Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 1 GB, voľná disková kapacita HDD 100,0 MB, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, protokol TCP/IP, internet.

- 5.4. V prípade, že objednávateľ zistí vadu v ASPI, je povinný túto vadu bezodkladne písomne /elektronicky na servis@aspi.sk/ reklamovať u zhotoviteľa.
- 5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne odstrániť vadu v programoch do 5 pracovných dní a vadu v textoch predpisov do 21 pracovných dní, od obdržania reklamácie objednávateľa.
- 5.6. Objednávateľ súhlasí so skutočnosťou, že aktualizáciu nainštalovaného programového vybavenia ASPI-Klient si bude na svojich pracovných staniciach (t.j. u koncových užívateľov verzie On-line) zabezpečovať bez účasti zhotoviteľa, ktorý aktuálne programové vybavenie poskytuje trvale na svojej oficiálnej internetovej stránke. V prípade potreby je k dispozícii technická podpora ASPI na tel. čísle : 0800 611 911.

## 6. Kontrola

6.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo kontroly užívania ASPI.

## 7. Všeobecné a záverečné dojednania

- 7.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 7.2. Objednávateľ môže vypovedať túto zmluvu písomnou formou v trojmesačnej výpovednej dobe ku koncu kalendárneho roka. Zhotoviteľ môže vypovedať zmluvu objednávateľovi s okamžitou platnosťou pri nesplnení podmienok v bode 2.2. tejto zmluvy a v prípade, že objednávateľ mešká s platbou viac ako tri mesiace.
- 7.3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 7.4. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnému odsúhlaseniu zmluvných strán a je možné ich realizovať formou písomného dodatku. Ustanovenie bodu 4.2. týmto nie je dotknuté.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom účinnosti tejto zmluvy sa ruší Zmluva o dielo a poskytnutí užívacích práv č. 020/2008 zo dňa 13.02.2008.
- 7.6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
- 7.7. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojim podpisom. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že si prečítali túto zmluvu a že nebola dojednaná v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.


V Bratislave

dňa: 19.12.2014

Za zhotoviteľa:

Wolters Kluwer s. r. o.

JUDr. Martin Winkler, konateľ

 **Wolters Kluwer s.r.o.**  
Mlynské nivy 8B, 821 09 Bratislava  
IČO: 31348262  
IČ DPH: SK2020300964

V Prešove

dňa: 17.12.2014

**INŠPEKTORÁT PRÁCE PREŠOV**  
Konštantínova 6  
080 01 PREŠOV

Za objednávateľa:

Inšpektorát práce Prešov

Ing. Daniel Hrabko, hlavný inšpektor práce